

## SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ These instructions are valid if the country symbol appears on the appliance. If the symbol does not appear on the appliance, please refer to the technical instructions which will provide the necessary instructions concerning modification of the appliance to the conditions of use of the country.

⚠ **CAUTION:** Use of the gas cooking appliance results in the production of heat, moisture and products of combustion in the room in which it is installed. Ensure that the kitchen is well ventilated, especially when the appliance is in use: keep natural ventilation holes open or install a mechanical ventilation device (mechanical extractor hood). Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation, such as opening a window, or more effective ventilation, for example increasing the level of mechanical ventilation (if possible).

⚠ Failure to follow the information in this manual exactly may cause a fire or explosion, resulting in property damage or personal injury.

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ **WARNING:** If the hob surface is cracked, do not use the appliance – risk of electric shock.

⚠ **WARNING:** Danger of fire : Do not store items on the cooking surfaces.

⚠ **CAUTION:** The cooking process has to be supervised. A short cooking process has to be supervised continuously.

⚠ **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

⚠ Do not use the hob as a work surface or support. Keep clothes or other flammable materials away from the appliance, until all the components have cooled down completely - risk of fire.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

## IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

⚠ **CAUTION:** In case of hotplate glass breakage:  
- shut immediately off all burners and any electrical heating element and isolate the appliance from the power supply;  
- do not touch the appliance surface;  
- do not use the appliance.



The glass lid can break in if it is heated up. Turn off all the burners and the electric plates before closing the lid. Do not shout down lid when burner alight.

⚠ **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age must be kept away unless continuously supervised.

### PERMITTED USE

⚠ **CAUTION:** The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ No other use is permitted (e.g. heating rooms).

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ Use pots and pans with bottoms the same width as that of the burners or slightly larger (see specific table). Make sure pots on the grates do not protrude beyond the edge of the hob.

⚠ Improper use of the grids can result in damage to the hob: do not position the grids upside down or slide them across the hob.

Do not let the burner flame extend beyond the edge of the pan.

Do not use: Cast iron griddles, ollar stones, terracotta pots and pans.

Heat diffusers such as metal mesh, or any other types. Two burners simultaneously for one receptacle (e.g. Fish kettle).

Should particular local conditions of the delivered gas make the ignition of burner difficult, it is advisable to repeat the operation with the knob turned to small flame setting.

In case of installation of a hood above the cooktop, please refer to the hood instructions for the correct distance.

The protective rubber feet on the grids represent a choking hazard for young children. After removing the grids, please ensure that all the feet are correctly fitted.

### INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

⚠ The electrical and gas connections must comply with local regulations.

⚠ Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest Aftersales Service. Once

installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electric shock.

During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electric shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

⚠ **WARNING:** Modification of the appliance and its method of installation are essential in order to use the appliance safely and correctly in all the additional countries.

⚠ Use pressure regulators suitable for the gas pressure indicated in the instructions.

⚠ The room must be equipped with an air extraction system that expels any combustion fumes.

⚠ The room must also allow proper air circulation, as air is needed for combustion to occur normally. The flow of air must not be less than 2 m<sup>3</sup>/h per kW of installed power.

⚠ The air circulation system may take air directly from the outside by means of a pipe with an inner cross section of at least 100 cm<sup>2</sup>; the opening must not be susceptible to blockages.

⚠ The system can also provide the air needed for combustion indirectly, i.e. from adjacent rooms fitted with air circulation tubes as described above. However, these rooms must not be communal rooms, bedrooms or rooms that may present a fire hazard.

⚠ Liquid petroleum gas sinks to the floor as it is heavier than air. Therefore, rooms containing LPG cylinders must also be equipped with vents to allow gas to escape in the event of a leak.

This means LPG cylinders, whether partially or completely full, must not be installed or stored in rooms or storage areas that are below ground level (cellars, etc.). It is advisable to keep only the cylinder being used in the room, positioned so that it is not subject to heat produced by external sources (ovens, fireplaces, stoves, etc. ) which could raise the temperature of the cylinder above 50°C.

Should you find it difficult to turn the knobs for the burner, please contact the After-sales Service, who can replace the burner tap if found to be faulty.

The openings use for the ventilation and dispersion of heat must never be covered.

⚠ Carry out all cabinet cutting works before fitting the appliance in place and remove all wood chips and sawdust.

⚠ If the appliance is not installed above an oven, a separator panel (not included) must be installed in the compartment under the appliance.

### **GAS CONNECTION**

⚠ **WARNING:** Prior to installation, ensure that the local distribution conditions (type of gas and gas pressure) and the configuration of the appliance are compatible.

⚠ Check that the pressure of the gas supply is

consistent with the values indicated in Table 1 ("Burner and nozzle specifications").

⚠ **WARNING:** The configuration conditions of this appliance are stated on the label (or data plate).

⚠ **WARNING:** This appliance is not connected to a combustion products evacuation device. It must be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particular attention must be paid to the relevant requirements regarding ventilation.

⚠ If the appliance is connected to liquid gas, the regulation screw must be fastened as tightly as possible.

⚠ **IMPORTANT:** When the gas cylinder or gas container is installed, it must be properly settled (vertical orientation).

⚠ **WARNING:** This operation must be performed by a qualified technician.

⚠ Use only flexible or rigid metal hose for gas connection.

⚠ Connection with a rigid pipe (copper or steel) Connection to the gas system must be carried out in such a way as not to place any strain of any kind on the appliance. There is an adjustable L-shaped pipe fitting on the appliance supply ramp and this is fitted with a seal in order to prevent leaks. The seal must always be replaced after rotating the pipe fitting (the seal is provided with the appliance). The gas supply pipe fitting is a threaded 1/2 gas cylindrical male attachment.

⚠ Connecting a flexible jointless stainless steel pipe to a threaded attachment.

The gas supply pipe fitting is a threaded 1/2 gas cylindrical male attachment. These pipes must be installed so that they are never longer than 2000 mm when fully extended. Once connection has been made, make sure that the flexible metal pipe does not touch any moving parts and is not compressed. Only use pipes and seals that comply with current national regulations.

⚠ **IMPORTANT:** If a stainless steel hose is used, it must be installed so as not touch any moving part of the furniture (e.g.drawer). It must pass thorough an area where there are no obstructions and where it is possible to inspect it across its entire length.

⚠ The appliance should be connected to the main gas supply or to a gas cylinder in compliance with the current national regulations. Before making the connection, make sure that the appliance is compatible with the gas supply you wish to use.

If it is not, follow the instructions indicated in the paragraph "Adapting to different types of gas".

⚠ After connection to the gas supply, check for leaks with soapy water. Light up the burners and turn the knobs from max position 1\* to minimum position 2\* to check flame stability.

⚠ Connection to the gas network or the gas cylinder may be carryout using a flexible rubber or steel

hose, in accordance with current national legislation.

### ADAPTING TO DIFFERENT TYPES OF GAS

(This operation needs to be carried out by a qualified technician.)

⚠ In order to adapt the appliance to a type of gas other than the type for which it was manufactured (indicated on the rating label), follow the dedicated steps provided after installation drawings.

### ELECTRICAL WARNINGS

⚠ **IMPORTANT:** Information about current and voltage consumption is provided on the rating plate.

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.

⚠ The power cable must be long enough to connect the appliance, once fitted in its housing, to the main power supply. Do not pull the power supply cable.

⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot.

Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.

### CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation; never use steam cleaning equipment - risk of electric shock.

⚠ Do not use abrasive or corrosive products, chlorine-based cleaners or pan scourers.

⚠ To avoid damaging the electric ignition device, do not use it when the burners are not in their housing.

### DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol ♻.


The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

### DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials.

Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations.

For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

### ENERGY SAVING TIPS

Use a pressure cooker to save even more energy and time.

### DECLARATION OF CONFORMITY

This appliance meets Ecodesign requirements of European Regulation 66/2014 in compliance with the European standard EN 60350-2.

This appliance meets Ecodesign requirements of European Regulation 66/2014 in compliance with the European standard EN 30-2-1

## INJECTORS TABLE

Type of gas used	Type of burner	Injector marking (1/100) mm	Rated consumption g/h	Rated heat capacity g/h	Gas pressure kPa
LIQUEFIED PETROLEUM GAS (Butane)	Auxiliary (A)	46	70	40	5.0
	Semi-rapid (S)	58	120	40	
	Triple crown (C3)	85	260	130	

Type of gas used	Model configuration 4 BURNER	Total rated consumption
LPG 5.0 kPa	1C3 - 2S - 1A	570

**ELECTRIC SUPPLY: 220-240 V - 50/60 HZ - 0,6 W**



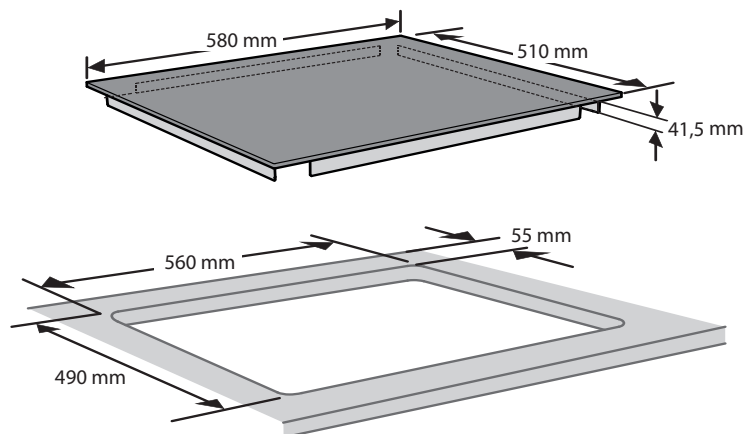
# INSTALLATION

## TECHNICAL INFORMATION FOR THE INSTALLER

- Use protective gloves for handling, preparing and installing the product.
- This product can be embedded in a worktop 20 ÷ 40 mm thick.
- If there is no oven beneath the hob, insert a separator panel that has a surface at least equal to the opening in the work surface. This panel must be

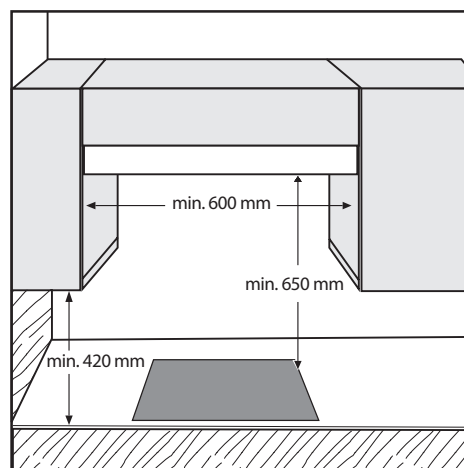
positioned at a maximum distance of 150 mm below the upper surface of the work surface but, in no case less than 20 mm from the bottom of the hob. In the case that you intend to install an oven beneath the hob, make sure that it is equipped with a cooling system.

## DIMENSIONS AND DISTANCES TO BE MAINTAINED



NOTE: Kitchen cabinets adjacent to the appliance and taller than the top of the hob must be at least 200 mm from the edge of the hob.

Hoods must be installed according to their relative installation instruction manuals and at a minimum

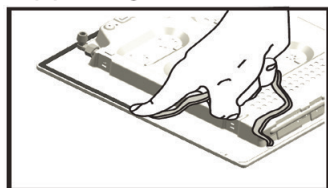


distance of 650 mm from the hob (see figure).

Place the wall cabinets adjacent to the hood at a minimum height of 420 mm from the hob (see figure). If the hob is installed beneath a wall cabinet, the latter must be situated at a minimum of 700 mm above the hob.

## ASSEMBLY

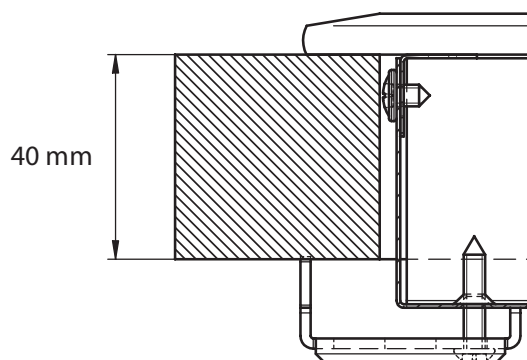
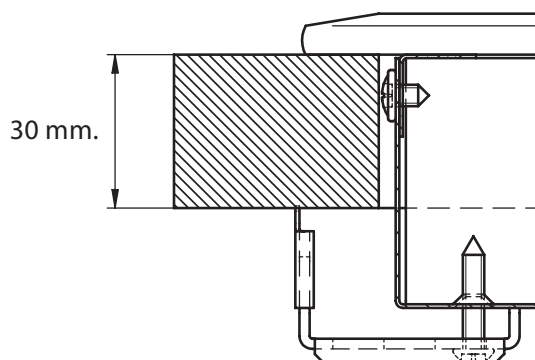
After having cleaned the perimeter surface, apply the supplied gasket to the hob as shown in the figure.



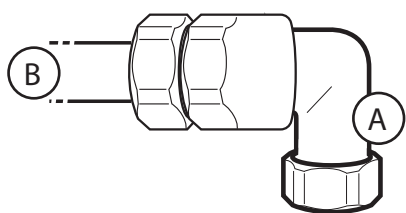
Position the hob in the worktop opening made respecting the dimensions indicated in the instruction.

NOTE: the power supply cable must be long enough to permit its upward extraction.

To secure the hob, use the brackets provided with it. Fit the brackets into the relevant bores shown by the arrow and fasten them by means of their screws in accordance with the thickness of the worktop (see the following figures).



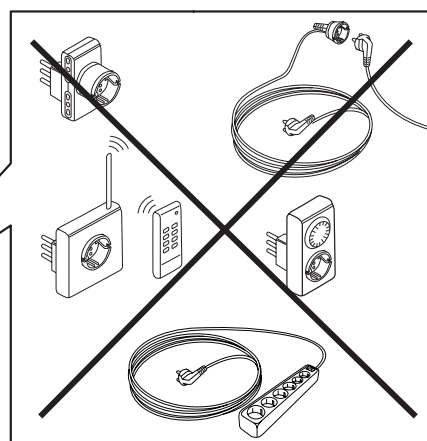
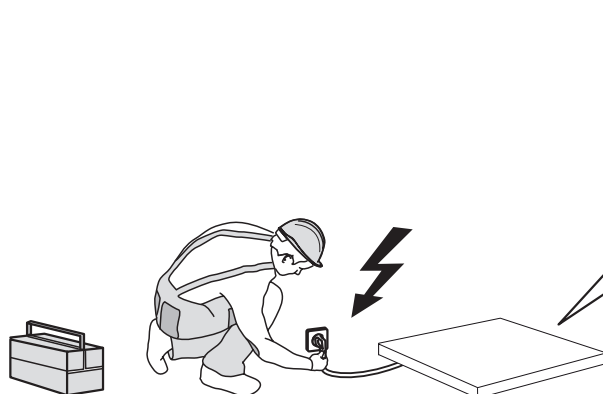
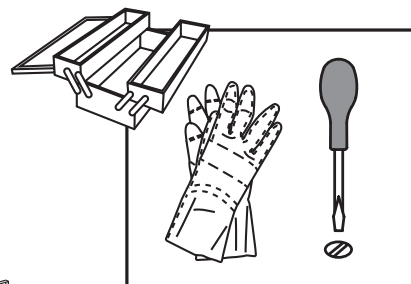
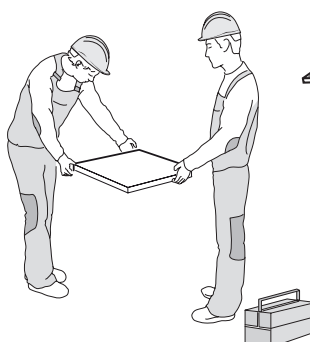
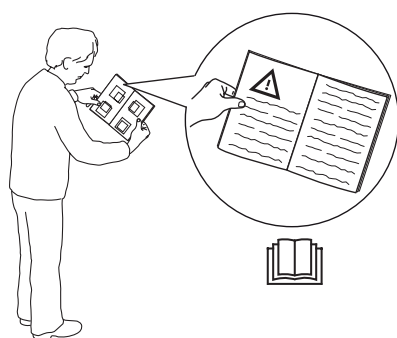




### GAS CONNECTION

- Connect elbow (A) supplied to the hob inlet main pipe (B), in compliance with EN 549.
- After connection to the gas supply, check for leaks with soapy water. Light up the burners and turn the knobs from max position 🔥 to minimum position 🔥 to check flame stability.

IMPORTANT: Before connection remove a transport plug from the connecting hole of the cooker gas pipeline.



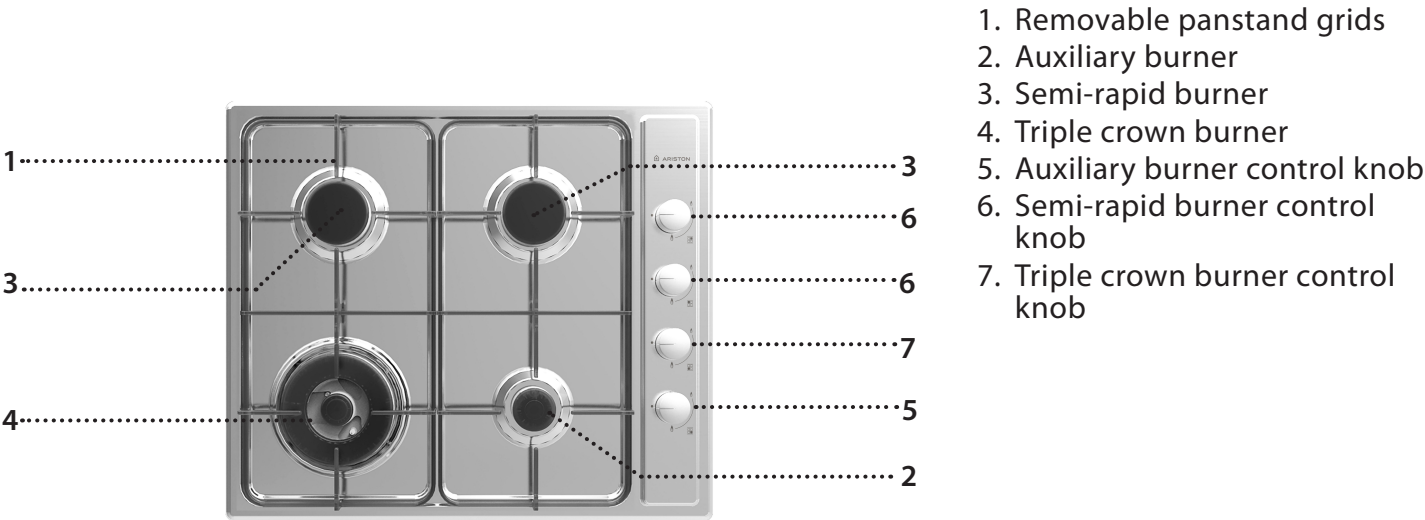


THANK YOU FOR BUYING AN ARISTON PRODUCT  
In order to receive a more complete assistance, please  
register your product on  
[www.aristonchannel.com/register](http://www.aristonchannel.com/register)



Before using the appliance carefully read the Safety  
Instruction.

PRODUCT DESCRIPTION



DAILY USE

HOW TO USE THE HOB

⚠ The position of the corresponding gas burner or electric hotplate is shown on every knob.  
Gas cooker hobs are equipped with discrete power adjustment that allows for accurately adjusting the flame to 5 different power levels. Thanks to this system, gas hobs are also capable of guaranteeing the same cooking results for each recipe, as the optimal power level for the desired type of cooking can be identified in an easier, more accurate way.

Gas burners

Each burner can be adjusted to one of the following settings using the corresponding control knob:

- Off
- 🔥 Maximum
- 🔥 Minimum

To light one of the burners, hold a lit match or lighter near the burner and, at the same time, press down and turn the corresponding knob anti-clockwise to the maximum setting.

Since the burner is fitted with a safety device, the knob should be pressed for approximately 2-3 seconds to allow the automatic device keeping the flame alight to heat up.

When using models with an ignition button, light the desired burner pressing down the corresponding knob as far as possible and turning it anticlockwise towards the maximum setting.

⚠ If a flame is accidentally extinguished, turn off the control knob and wait for at least 1 minute before trying to relight it.  
To switch off the burner, turn the knob in a clockwise direction until it stops (when reaches the “•” position).

PRACTICAL ADVICE FOR USING THE BURNERS

- To ensure the burners operate efficiently:
- Use appropriate cookware for each burner (see table) so that the flames do not extend beyond the bottom of the cookware.
  - Always use cookware with a flat base and a cover.
  - When the contents of the pan reach boiling point, turn the knob to minimum.

**IMPORTANT: improper use of the grids can result in damage to the hob: do not position the grids upside down or slide them across the hob.**

BURNER	Ø COOKWARE DIAMETER
Triple crown	From 24 to 26 cm
Semi-rapid	From 16 to 22 cm
Auxiliary	From 10 to 14 cm

- Do not use:
- cast iron griddles, collar stones, terracotta pots and pans;
  - heat diffusers such as metal mesh, or any other types;
  - two burners simultaneously for one receptacle (e.g. fish kettle).

Liquids spilled on hot hob area can cause glass damage.

### ADAPTING TO DIFFERENT TYPES OF GAS

This operation must be performed by a qualified technician.

If the appliance is intended to operate with a different gas from the gas type stated on the rating plate and information label on the top of the hob, change the injectors.

Remove the information label and keep it with the instructions booklet.

Use pressure regulators suitable for the gas pressure indicated in the Instruction:

- the gas injector must be changed by After Sales Service or a qualified technician;
- injector not supplied with the appliance must be ordered from After Sales Service;
- adjust the minimum setting of the taps.

NOTE: when liquid petroleum gas is used (G30/G31), the minimum gas setting screw must be tightened as far as it will go.

**IMPORTANT:** you should experience difficulty in turning the burners knobs: please contact the After Sales Service for the replacement of the burner tap if found to be faulty.

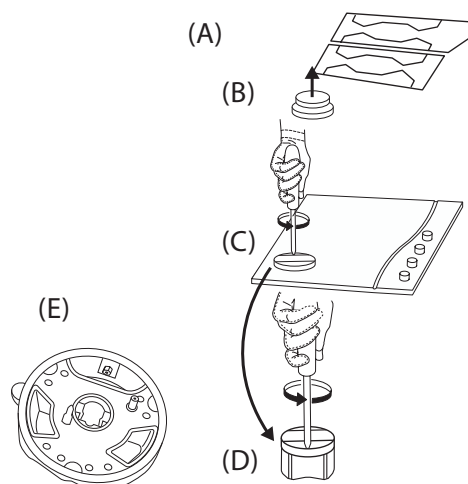
**IMPORTANT:** when gas cylinder is adopted, the gas cylinder or gas container must be properly settled (vertical orientation).

### REPLACING THE INJECTORS

(see the injector table in the Safety instructions)

- Remove grids (A).
- Extract burners (B).
- Using a socket spanner of the appropriate size unscrew the injector (C), unscrew the injector to be replaced.
- Replace it with the injector suitable for the new type of gas.
- Re-assemble the injector in (D).

- If you have a multiple crown burner use side spanner to replace the injector (E).






Before installing the hob, remember to affix the gas calibration plate supplied with the injectors in such a way that it covers the existing information relating to gas calibration.

### ADJUSTING MINIMUM GAS SETTING OF TAPS

To ensure that the minimum setting is correctly adjusted, remove the knob and proceed as follows:

- tighten screw to reduce the flame height (-);
- loosen screw to increase the flame height (+).

The adjustment must be performed with the tap in minimum gas setting position  (small flame):

- The primary air of the burners does not need to be adjusted;
- At this stage, light up the burners and turn the knobs from max position  to minimum position  to check flame stability.

Upon completion of adjustment, reseal using sealing wax or an equivalent material.



# CLEANING AND MAINTENANCE

⚠️ Disconnect the appliance from the power supply.

## CLEANING THE HOB SURFACE

- All the enamelled and glass parts should be cleaned with warm water and neutral solution.
- Stainless steel surfaces may be stained by calcareous water or aggressive detergents if left in contact for too long. Any food spills (water, sauce, coffee, etc.) should be wiped away before they dry.
- Clean with warm water and neutral detergent, and then dry with a soft cloth or chamois. Remove baked-on dirt with specific cleaners for stainless steel surfaces.

NOTE: clean stainless steel only with soft cloth or sponge.

- Do not use abrasive or corrosive products, chlorine-based cleaners or pan scourers.
- Do not use steam cleaning appliances.
- Do not use flammable products.
- Do not leave acid or alkaline substances, such as vinegar, mustard, salt, sugar or lemon juice on the hob.

## CLEANING THE HOB PARTS

- Clean glass and enamelled parts only with soft cloth or sponge.
- Grids, burner caps and burners can be removed to be cleaned.
- Clean them by hand with warm water and non-abrasive detergent, removing any food residues and checking that none of the burner openings is clogged.
- Rinse and dry.
- Refit burners and burner caps correctly in the respective housings.
- When replacing the grids, make sure that the panstand area is aligned with the burner.
- Models equipped with electrical ignition plugs and safety device require thorough cleaning of the plug end in order to ensure correct operation. Check these items frequently, and if necessary, clean them with a damp cloth. Any baked-on food should be removed with a toothpick or needle.

NOTE: to avoid damaging the electric ignition device, do not use it when the burners are not in their housing.

# TROUBLESHOOTING

If the hob will not operate correctly, before calling the After-Sales Service, refer to the Troubleshooting Guide to determine the problem.

PROBLEM	CHECK IF
The burner fails to ignite or the flame is not even	<ul style="list-style-type: none"><li>• the gas or electrical supplies are not shut off and especially that the gas supply tap is open;</li><li>• the gas cylinder (liquid gas) is not empty;</li><li>• the burner openings are not clogged;</li><li>• the plug end is not dirty;</li><li>• all the burner parts have been positioned correctly;</li><li>• there are no draughts near the hob.</li></ul>
The burner does not stay lit	<ul style="list-style-type: none"><li>• when lighting the burner, the knob has been pressed for enough time to activate the protection device;</li><li>• the burner openings are not clogged near the thermocouple;</li><li>• the end of the safety device is not dirty;</li><li>• the minimum gas setting is correct (see relevant paragraph).</li></ul>
The containers are not stable	<ul style="list-style-type: none"><li>• the bottom of the container is perfectly flat;</li><li>• the container is centred on the burner;</li><li>• the grids have not been exchanged or positioned incorrectly.</li></ul>



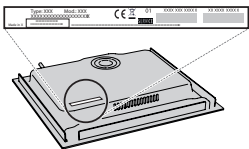
If after the above checks the fault still occurs, get in touch with the nearest After Sales Service.



You can download the Safety Instructions, User Manual, Product Fiche and Energy data by:

- Visiting our website [www.aristonchannel.com](http://www.aristonchannel.com)
- Using QR Code
- Alternatively, **contact our After-sales Service** (See phone number in the warranty booklet).

When contacting our After-sales Service, please state the codes provided on your product's identification plate.





## الاستخدام المسموح به

- ⚠ تنبيه: الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق جهاز تشغيل خارجي مثل مؤقت خارجي أو نظام تشغيل عن بعد مستقل.
- ⚠ هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الأغراض المنزلية وما شابهها مثل: منطقة المطبخ في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، البيوت الريفية، ومن قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والأماكن ذات نظام المبيت والإفطار والبيئات السكنية الأخرى.
- ⚠ ولا يُسمح باستخدامه في أي أغراض أخرى (مثلاً: تدفئة الغرف).

⚠ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.

⚠ استخدم الأواني والقدر التي لها نفس عرض الشعلات أو التي تزيد عنه قليلاً (انظر الجدول المعني). تأكد أن الأوعية المستندة على دعائم لا تبرز خارج حافة الموقد.

⚠ الاستخدام غير الصحيح للشبكات يمكن أن يؤدي إلى إلحاق ضرر بالموقد: لا تضع الشبكات بشكل مقلوب أو تحركها على الموقد.

لا تترك لهب الشعلة يتجاوز حافة الوعاء.  
لا تستخدم: الشوايات المصنوعة من الحديد المسبوك والأواني الخزفية والأوعية والأواني المصنوعة من التراكوتا.  
ناشرات السخونة، مثل الشبكات المعنوية، أو أية أنواع أخرى. شعلتين في نفس الوقت لوعاء واحد (على سبيل المثال غلاية الأسماك).  
إذا كانت هناك ظروف محلية خاصة تعيق اشتعال الغاز المسحوب بسهولة، فيُنصح بإعادة التشغيل باستخدام المفتاح مع إدارته إلى إعداد اللهب الصغير.  
في حالة تركيب شفاط فوق سطح الطهي، فيرجى الرجوع إلى تعليمات الموقد لمعرفة المسافة الصحيحة.  
تمثل القدم المطاطية القوائم بالشبكات خطر اختناق للأطفال الصغار. بعد خلع الشبكات، يرجى التأكد من تركيب القدم بالكامل بشكل صحيح.

## التركيب

- ⚠ يجب نقل الجهاز وتركيبه بواسطة شخصين أو أكثر - خطر الإصابة. استخدم قفازات واقية لإخراج الجهاز من العبوة ولتركيبه - خطر الإصابة بجروح.
- ⚠ يجب أن تكون وصلات الكهرباء والغاز متوائمة مع الضوابط المحلية.

⚠ يجب إجراء عمليات التركيب بما فيها الإمداد بالماء (إذا كان موجوداً) والتوصيلات الكهربائية والإصلاح بواسطة فني مؤهل. لا تقم بإصلاح أو استبدال أي جزء من أجزاء الجهاز ما لم ينص على ذلك بصفة خاصة في دليل الاستخدام. أبعد الأطفال عن موقع التركيب. بعد إخراج الجهاز من عبوته، تحقق من عدم تضرره أثناء النقل. في حالة وجود مشاكل، اتصل بالوكيل أو أقرب مركز لخدمة ما بعد البيع. بعد الانتهاء من أعمال التركيب، يجب تخزين مخلفات التغليف (البلاستيك وقطع الستايروفوم إلخ) بعيداً عن متناول الأطفال - خطر الاختناق. يجب فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل التركيب - خطر الصعق الكهربائي. أثناء التركيب، تحقق من عدم تلف كابل الكهرباء الخاص بالجهاز - خطر نشوب حرائق أو خطر الصعق الكهربائي. لا تقم بتشغيل الجهاز إلا بعد اكتمال إجراءات التركيب.

⚠ تحذير: تعديل الجهاز وطريقة تركيبه من الأمور الهامة لاستخدام الجهاز بصورة آمنة وصحيحة في جميع البلدان الأخرى. استخدم منظّمة ضغط مناسبة لضغط الغاز الموضح في التعليمات. يجب أن تكون الغرفة مجهزة بنظام شطط الهواء الذي يساهم في تصريف أدخنة الاحتراق.

⚠ ويجب أن تتيح الغرفة حرية تدوير الهواء على النحو السليم، إذ يلزم وجود الهواء لحدوث الاحتراق بشكل صحيح. يجب ألا يقل تدفق الهواء عن 2 m³/ساعة لكل كيلو واط من القدرة المقررة.

⚠ يمكن لنظام تدوير الهواء أن يسحب الهواء مباشرة من الخارج بواسطة أنبوب بمقطع عرضي داخلي يبلغ على الأقل 100 سم²، يجب ألا تكون الفتحة عرضه للانسداد.

⚠ تسري هذه التعليمات في حالة ظهور رمز البلد على الجهاز. إذا لم يظهر الرمز على الجهاز، يرجى الرجوع إلى التعليمات الفنية التي تتيح الإرشادات الضرورية المتعلقة بإجراء التعديلات على الجهاز ليتواءم مع ظروف الاستخدام في البلد.

⚠ تنبيه: ينتج عن استخدام جهاز الطهي الغازي توليد حرارة ورطوبة ونواتج احتراق في الغرفة المثبت بها. تأكد من توفر تهوية جيدة بالمطبخ، وخاصة عند استخدام الجهاز: اترك فتحات التهوية الطبيعية مفتوحة أو قم بتركيب جهاز تهوية ميكانيكي (شفاط أبخرة ميكانيكي). الاستخدام المكثف لفترات طويلة للجهاز قد يتطلب تهوية إضافية، مثل فتح النافذة، أو مزيد من التهوية الأكثر فعالية، على سبيل المثال زيادة مستوى التهوية الميكانيكية (إذا أمكن ذلك).

⚠ عدم اتباع المعلومات الموجودة بهذا الدليل بدقة قد ينتج عنه نشوب حريق أو انفجار، مما سيتسبب في تلف الممتلكات أو إصابة الأفراد.

اقرأ تعليمات السلامة هذه قبل استخدام الجهاز. واحتفظ بها في مكان قريب للرجوع إليها مستقبلاً.

تقدم هذه التعليمات والجهاز نفسه تحذيرات هامة خاصة بالسلامة يجب مراعاتها في جميع الأوقات. لا تتحمل الجهة الصانعة أي مسؤولية ناجمة عن عدم مراعاة تعليمات السلامة هذه، أو استخدام الجهاز بطريقة غير سليمة، أو ضبط عناصر التحكم بطريقة غير صحيحة.

⚠ تحذير: في حالة تشقق سطح الموقد، لا تستخدم الجهاز - خطر الصعق الكهربائي.

⚠ تحذير: خطر نشوب حريق: لا تقوم بتخزين أشياء على أسطح الطهي.

⚠ تنبيه: يجب مراقبة عملية الطهي. يجب أيضاً مراقبة عمليات الطهي القصيرة بصفة مستمرة.

⚠ تحذير: طهي أطعمة تحتوي على دهون أو زيوت على الموقد دون مراقبة قد يكون خطيراً وقد يؤدي إلى نشوب حريق. لا تحاول أبداً إطفاء اللهب في هذه الحالة باستخدام الماء، بل أطفئ الجهاز ثم قم بتغطية اللهب بغطاء أو ببطانية إطفاء حريق.

⚠ لا تستخدم الموقد كسطح عمل أو كسطح ارتكاز. احتفظ بالملابس والمواد الأخرى القابلة للاشتعال بعيداً عن الجهاز إلى أن تبرد جميع الأجزاء تماماً - خطر الحريق.

⚠ يجب إبقاء الأطفال الصغار (0-3 سنوات) بعيداً عن الجهاز. يجب إبقاء الأطفال الصغار (3-8 سنوات) بعيداً عن الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم بصفة مستمرة. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل

الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات فأكثر والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم أو توجيههم إلى كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعابهم للأخطار التي ينطوي عليها ذلك. يجب ألا يعيث الأطفال بهذا الجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.

⚠ تنبيه: في حالة كسر زجاج سطح التسخين: - قم بغلق جميع الشعلات على الفور وأي عنصر تسخين كهربائي وافصل الجهاز من مصدر التيار، لا تقم بلمس سطح الجهاز، - لا تستخدم الجهاز.

قد يتلف الغطاء الزجاجي في حالة تسخينه. قبل غلق الغطاء قم بإطفاء كافة الشعلات والألواح الكهربائية. لا تغلق الغطاء بينما الشعلات مشغلة.



⚠ تحذير: يسخن الجهاز وأجزاؤه التي يمكن الوصول إليها أثناء الاستخدام. يجب توخي الانتباه لتجنب ملامسة العناصر الساخنة.

يجب إبعاد الأطفال دون سن 8 سنوات إلا إذا كانت هناك ملاحظة وإشراف دائم عليهم.

⚠ ويمكن للنظام أيضا توفير الهواء اللازم للاحتراق بشكل غير مباشر، على سبيل المثال من الغرف المجاورة المجهزة بأنابيب تدوير الهواء كما هو موضح أعلاه.

⚠ إلا أنه يجب ألا تكون هذه الغرف هي المخصصة للمعيشة أو النوم أو التي يوجد بها خطر نشوب حريق.

⚠ يترسب غاز البترول المسال على الأرض لأنه أكثر كثافة من الهواء. ولذلك يجب أن تشتمل الغرف المزودة بأسطوانات غاز مسال على فتحات للسماح بتصريف الغاز عند وقوع تسريب.

⚠ ووفقاً لهذا فإنه يحظر تركيب أسطوانات غاز البترول المسال سواء ممثلة جزئياً أو كلياً، أو تخزينها في الغرف أو في مناطق تخزين أسفل سطح الأرض (كالسراديبي، إلخ). ننصح بإبقاء أسطوانة الغاز المراد استخدامها فقط في الغرفة ووضعها بحيث لا تكون معرضة للسخونة الناتجة عن مصادر الحرارة الخارجية (الأفران والدفايات والمواقد) التي قد ترفع درجة حرارة الأسطوانة إلى أعلى من 50°م.

⚠ إذا واجهتك صعوبة في تدوير مفاتيح الشعلات، يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع، حيث بإمكانها استبدال محبس الشعلة إذا كان متعطلاً.

⚠ لا يجب أبداً تغطية الفتحات المستخدمة للتهوية وتصريف الحرارة.

⚠ قم بتنفيذ جميع أعمال قطع الخزانة قبل تركيب الجهاز في مكانه وأزل جميع الرقاقات الخشبية ونشارة الخشب.

⚠ إذا لم يتم تركيب الجهاز فوق فرن، فيجب تركيب لوح فاصل (غير مورد) في الجزء الموجود أسفل الجهاز.

#### وصلة الغاز

⚠ تحذير: قبل التركيب، تأكد من أن شروط التوزيع المحلية (نوع الغاز وضغط الغاز) ومن أن تهيئة الجهاز متوافقة.

⚠ تحقق من أن ضغط إمداد الغاز يتوافق مع القيم المُشار إليها في الجدول 1 ("مواصفات الشعلة والفوهة").

⚠ تحذير: شروط التهيئة الخاصة بهذا الجهاز مذكورة على الملصق (أو لوحة البيانات).

⚠ تحذير: هذا الجهاز غير متصل بتجهيزة لإزالة نواتج الاحتراق. ويجب تركيبه وتوصيله وفقاً للوائح التركيب المتبعة. يجب الانتباه جيداً للمتطلبات الخاصة بالتهوية.

⚠ في حالة توصيل الجهاز بالغاز المسال، فيجب تثبيت برغي الضبط وإحكامه قدر الإمكان.

⚠ هام: عند تركيب أسطوانة الغاز أو حاوية الغاز، يجب تثبيتها بشكل صحيح (الاتجاه الرأسي).

⚠ تحذير: يجب أن تتم هذه العملية بمعرفة فني معتمد.

⚠ استخدم خرطوم مرن أو معدني صلب فقط لوصلة الغاز.

⚠ التوصيل باستخدام أنبوب صلب (نحاس أو فولاذ) يجب أن يتم توصيل نظام الغاز بطريقة تخلو من وجود أي ضغط من أي نوع على الجهاز. يوجد تجهيزة أنبوبية شكل L قابلة للضبط بمجرى إمداد الجهاز وهي مزودة بإطار إحكام لمنع التسريبات. ويجب تغيير إطار الإحكام دائماً بعد تدوير التجهيزة الأنبوبية (يتم توريد إطار الإحكام مع الجهاز). التجهيزة الأنبوبية لإمداد الغاز عبارة عن ملحق إدخال أسطواناني ملولب 2/1 بوصة.

⚠ توصيل أنبوب مرن خال من الوصلات ومصنوع من الاستانلس ستيل بالملحق الملولب.

⚠ التجهيزة الأنبوبية لإمداد الغاز عبارة عن ملحق إدخال أسطواناني ملولب 2/1 بوصة. يجب تركيب هذه الأنابيب بحيث لا يتعدى طولها 2000 مم وهي ممدودة بالكامل. بمجرد أن يتم التوصيل، تأكد من أن الأنابيب المعدنية المرنة لا يلامس أي من الأجزاء المتحركة وغير مضغوطة. استخدم فقط الأنابيب وموانع التسرب التي تتوافق مع اللوائح الوطنية المتبعة.

⚠ هام: في حالة استخدام خرطوم استانلس ستيل، فيجب تركيبه بحيث لا يلامس أي جزء متحرك من قطع الأثاث (مثل الأدراج).

⚠ ويجب أن يمر عبر منطقة خالية من العوائق بحيث يمكن فحصه بكامل طوله.

⚠ يجب توصيل الجهاز بمصدر الغاز الرئيسي أو بأسطوانة الغاز بالتوافق مع اللوائح الوطنية المتبعة. قبل القيام بالتوصيل، تأكد من أن الجهاز يتوافق مع مصدر الغاز الذي ترغب في استخدامه.

⚠ وإذا لم يكن كذلك، اتبع التعليمات الموضحة في الفقرة "المواءمة مع أنواع مختلفة من الغاز".

⚠ بعد التوصيل بمصدر الغاز، تحقق من عدم وجود تسريبات باستخدام ماء صابوني. قم بإشعال الشعلات وأدر المفاتيح من الوضع الأقصى 1\* إلى الوضع الأدنى 2\* للتحقق من ثبات اللهب.

⚠ قد يتم التوصيل بشبكة الغاز أو أسطوانة الغاز باستخدام خرطوم مطاطي مرن أو فولاذي، وفقاً للوائح الوطنية المتبعة.

#### الملامحة للأنواع المختلفة للغاز

(ينبغي إجراء هذه العملية بواسطة فني مؤهل.)

⚠ لغرض مواءمة الجهاز مع نوع غاز آخر يختلف عن النوع المصمم له (موضح على ملصق التصنيف)، اتبع الخطوات المخصصة الواردة بعد رسومات التركيب.

#### التحذيرات الكهربائية

⚠ هام: معلومات بشأن استهلاك التيار والجهد الكهربائي مذكورة بلوحة التصنيف.

⚠ يجب إتاحة إمكانية فصل الجهاز من مصدر الكهرباء من خلال نزع القابس إن أمكن الوصول إليه، أو باستخدام مفتاح متعدد الأقطاب ومركب عند المقبس بالتوافق مع قواعد التوصيل، ويجب أن يكون الجهاز مؤرضاً، بالتوافق مع مواصفات الأمان الكهربائية المحلية.

⚠ يجب أن يكون كابل الكهرباء طويل بما يكفي حتى يتسنى توصيل الجهاز، بمجرد تركيبه في موضعه، إلى مصدر الكهرباء الرئيسي. تجنب سحب كابل الإمداد بالكهرباء.

⚠ لا تستخدم أسلاك التمديد، أو المقابس متعددة التوصيلات أو المهابيات. يجب ألا تكون الأجزاء الكهربائية في متناول المستخدم بعد التركيب. • لا تستخدم الجهاز وأنت مبلل أو قدميك عاريتين. لا تقم بتشغيل هذا الجهاز إذا كان هناك تلف في كابل أو قابس الكهرباء، أو إذا لم يكن يعمل بشكل سليم، أو إذا كان تالفاً، أو إذا سقط على الأرض.

⚠ إذا لحق أي تلف بسلك التوصيل يجب استبداله عن طريق جهة الصنع أو وكيل الصيانة التابع لها أو أي شخص مؤهل بنفس الدرجة وذلك لتجنب المخاطر - خطر الصعق الكهربائي.

التنظيف والصيانة

⚠ تحذير: تأكد من غلق الجهاز وفصله من مصدر التيار قبل القيام بأي عملية صيانة، لا تستخدم مطلقاً أداة التنظيف البخار - خطر التعرض لصدمة كهربائية.

⚠ لا تستخدم منتجات أكالة أو كاشطة أو منظفات كلورية أو أدوات تنظيف الأواني.

⚠ لتجنب إلحاق الضرر بتجهيزة الإشعال الكهربائي، تجنب استخدامها عندما لا تكون الشعلات في موضعها.

التخلص من مواد التغليف

مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100% ومميزة برمز إعادة التدوير ♻. يجب التخلص من أجزاء التغليف المختلفة بطريقة مسؤولة وبالتوافق التام مع تشريعات السلطات المحلية الحاكمة لعملية التخلص من المخلفات.

تكهين الأجهزة المنزلية

تم تصنيع هذا الجهاز باستخدام مواد قابلة لإعادة التدوير أو إعادة الاستخدام. تخلص منه وفقاً للوائح المحلية الخاصة بالتخلص من المخلفات. لمزيد من المعلومات حول المعالجة والاسترداد وإعادة التدوير للأجهزة الكهربائية المنزلية، اتصل بالجهة المحلية المختصة أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه الجهاز. هذا الجهاز مميز حسب المواصفة الأوروبية EU/19/2012، الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE). من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بالطريقة الصحيحة سوف تساعد في منع النتائج السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

يشير الرمز ♻ الموجود على المنتج أو على المستندات المرافقة للمنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل مع هذا المنتج على أنه من المخلفات المنزلية، ولكن يجب تسليمه إلى مركز تجميع ملائم لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

نصائح توفير الطاقة

استخدم طنجرة (حلة) الضغط لتوفير مزيد من الطاقة والوقت.

بيان المطابقة

هذا الجهاز يفي بمتطلبات التصميم الاقتصادي الخاصة باللوائح الأوروبية رقم 2014/66 بالتوافق مع المواصفة الأوروبية EN 60350-2. هذا الجهاز يفي بمتطلبات التصميم الاقتصادي الخاصة باللوائح الأوروبية رقم 2014/66 بالتوافق مع المواصفة الأوروبية EN 30-2-1

جدول الحواقي

نوع الغاز المستخدم	نوع الشعلة	علامة الحاقن (100/1) مم	الاستهلاك الاسمي جم/ساعة	سعة الحرارة المقدرة جم/ساعة	ضغط الغاز كيلو باسكال
الغاز البترولي المسال (البيوتان)	الشعلة الإضافية (A)	46	70	40	5.0
	متوسطة السرعة (S)	58	120	40	
	ثلاثي الشعلات (C3)	85	260	130	

نوع الغاز المستخدم	تهينة الموديل بأربع شعلات	الاستهلاك الإجمالي الاسمي
الغاز المسال 5.0 كيلو باسكال	1C3 - 2S - 1A	570

إمداد الكهرباء: 240-220 فلت - 60/50 هيرتز - 0,6 واط

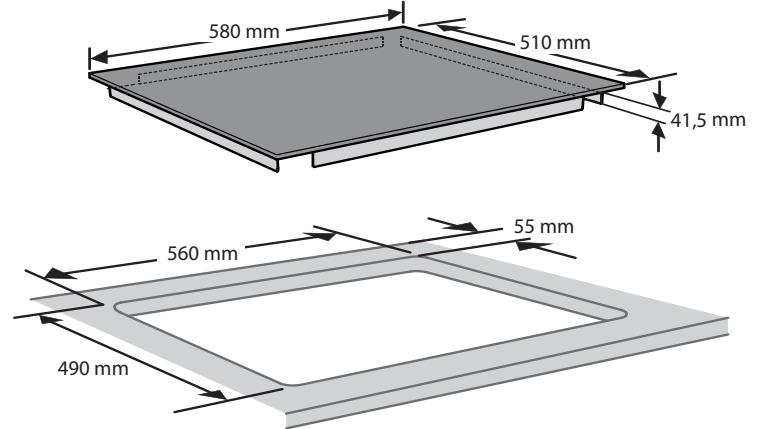
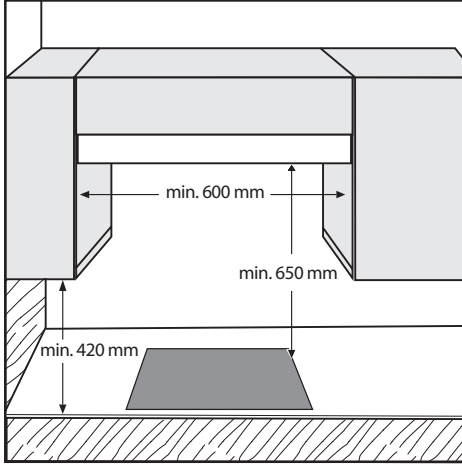


## معلومات فنية لفني التركيب

هذه اللوحة على مسافة لا تزيد عن 150 مم أسفل السطح العلوي لسطح العمل، على ألا تقل عن 20 مم من الجانب السفلي للموقد بأي حال من الأحوال. إذا كنت تنوي تركيب فرن أسفل الموقد، فتأكد من أنه مزود بنظام تبريد.

- استخدم قفازات واقية لمعالجة المنتج وإعداده وتركيبه.
- يمكن دمج هذا المنتج في سطح عمل بسُمك 20 ÷ 40 مم.
- في حالة عدم وجود فرن أسفل الموقد، أدخل لوحة فاصلة سطحها يساوي على الأقل الفتحة الموجودة في سطح العمل. يجب أن توضع

## المسافات والأبعاد التي يجب مراعاتها



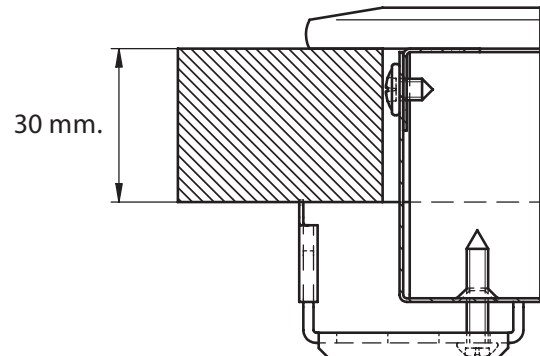
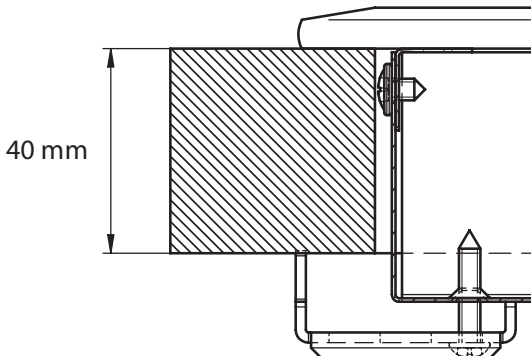
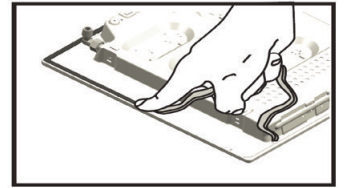
420 مم من الموقد (انظر الشكل). إذا تم تركيب الموقد أسفل وحدة مثبتة على الحائط، يجب أن تكون الوحدة أعلى من الموقد بمسافة لا تقل عن 700 مم.

ملاحظة: يجب أن تكون وحدات المطبخ المجاورة للجهاز والأعلى من سطح الموقد بمسافة لا تقل عن 200 مم من حافة الموقد. يجب تركيب الشفافات وفقًا لتعليمات التركيب المعنية وبمسافة لا تقل عن 650 مم من الموقد (انظر الشكل). قم بتركيب الوحدات على الحائط بالقرب من الشفافة بمسافة لا تقل عن

## التجميع

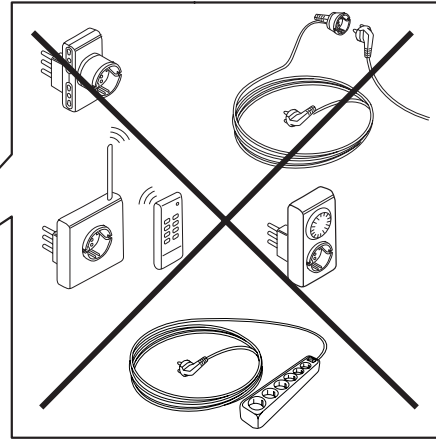
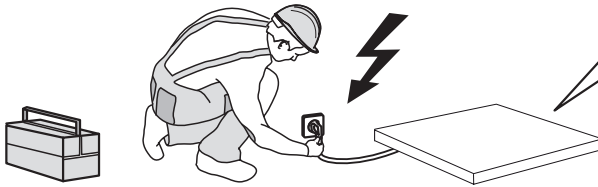
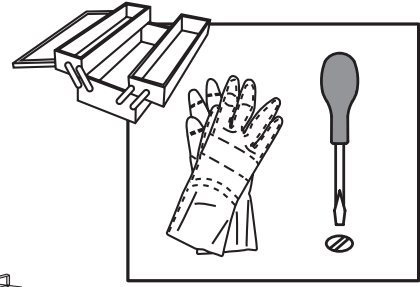
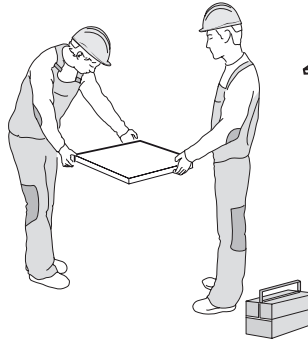
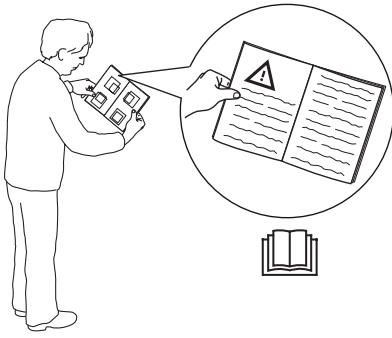
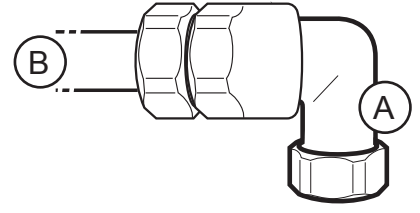
ضع الموقد في الفتحة الموجودة في سطح العمل مع مراعاة الأبعاد الموضحة في التعليمات. ملاحظة: يجب أن يكون كابل الكهرباء طويلًا بما يكفي لسحبه لأعلى. لتثبيت الموقد، استخدم الركانز الموردة معه. قم بتركيب الركانز في الثقوب المعنية الموضحة بالسهم ثم قم بتثبيتها باستخدام البراغي الخاصة بها طبقًا لسُمك سطح العمل (انظر الصور التالية).

بعد تنظيف السطح المحيط، ضع الجوان المورد على الموقد كما هو موضح في الشكل.



### وصلة الغاز

- قم بتركيب الكوع (A) الذي تم توريده بالأنبوب الرئيسي (B) لفتحة الموقد، طبقاً للمواصفة EN 549.
- بعد التوصيل بمصدر الغاز، تحقق من وجود أي تسربات باستخدام ماء صابوني. قم بإشعال الشعلات وأدر المفاتيح من الوضع الأقصى إلى الوضع الأدنى 🔥 للتحقق من ثبات اللهب.
- هام: قبل التوصيل، قم بفك قابس النقل من فتحة التوصيل بأنبوب غاز الموقد.





اقرأ جميع تعليمات السلامة بعناية قبل استخدام الجهاز.

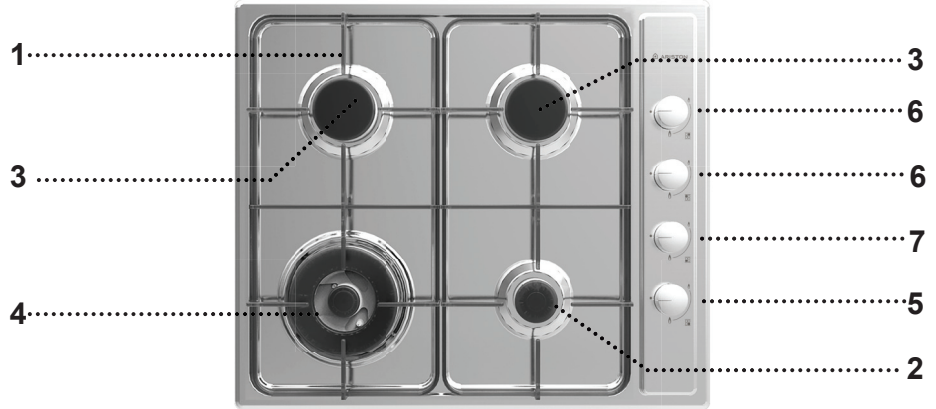


نشكرك لشراء أحد منتجات ARISTON للحصول على المزيد من المساعدة الكاملة، يرجى تسجيل جهازك على [www.aristonchannel.com](http://www.aristonchannel.com)



## شرح المنتج

1. شبكات استناد الأوعية القابلة للفك
2. الشعلة الإضافية
3. الشعلة متوسطة السرعة
4. شعلة Triple crown
5. مفتاح التحكم في الشعلة الإضافية
6. مفتاح التحكم في الشعلة متوسطة السرعة
7. مفتاح التحكم بالشعلة Triple crown



## الاستخدام اليومي

### إرشادات عملية لاستخدام الشعلات

- للتأكد من عمل الشعلات بكفاءة:
- استخدم أواني الطهي الملائمة لكل شعلة (انظر الجدول) بحيث لا يتجاوز اللهب قاعدة الإناء.
- استخدم دائماً أواني طهي ذات قاعدة مسطحة وغطاء.
- عندما تصل محتويات المقلاة إلى نقطة الغليان، أدر المفتاح إلى وضع الحد الأدنى.
- هام: الاستخدام غير الصحيح للشبكات يمكن أن يؤدي إلى إلحاق ضرر بالموقد: لا تضع الشبكات بشكل مقلوب أو تحركها على الموقد.

الشعلة	Ø قطر وعاء الطهي
رئيسية ثلاثية	من 24 إلى 26 سم
متوسطة السرعة	من 16 إلى 22 سم
إضافية	من 10 إلى 14 سم

- لا تستخدم:
- الشوايات المصنوعة من الحديد المسبوك والأواني الخزفية والأوعية والأواني المصنوعة من التراكوتا،
- ناشرات السخونة، مثل الشبكات المعنية، أو أية أنواع أخرى،
- شعلتين في نفس الوقت لوعاء واحد (على سبيل المثال غلاية الأسماك).
- قد يتسبب وجود سائل مسكوب على الموقد الساخن في حدوث أضرار بالزجاج.

### الملائمة لأنواع المختلفة للغاز

- يجب أن تتم هذه العملية بمعرفة فني معتمد.
- إذا كان من المقرر تشغيل الجهاز بنوع غاز مختلف عن نوع الغاز المذكور في لوحة الصنع وملصق المعلومات الموجود على السطح العلوي للموقد، فقم بتغيير الحواقن.

### كيفية استخدام الموقد

يتم توضيح موقع شعلة الغاز المعنية أو سطح التسخين الكهربائي على كل مفتاح.

تم تجهيز موقد الغاز بوحدة منفصلة لضبط التشغيل وهي تتيح ضبط اللهب بشكل دقيق على 5 مستويات تشغيل مختلفة. وبفضل هذا النظام، يمكن أيضاً ضمان نفس نتائج الطهي لكل وصفة حيث يمكن تحديد أفضل مستوى تشغيل من أجل نوع الطهي المرغوب بسهولة ودقة أكثر.

### شعلات الغاز

يمكن ضبط كل شعلة على أحد الإعدادات التالية باستخدام مفتاح التحكم المعني:

• الإيقاف

الحد الأقصى

الحد الأدنى

لإشعال إحدى الشعلات، أمسك عود ثقاب مشتعل أو قداحة بالقرب من الشعلة، وفي نفس الوقت، اضغط لأسفل على المفتاح المعني عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أقصى وضع.

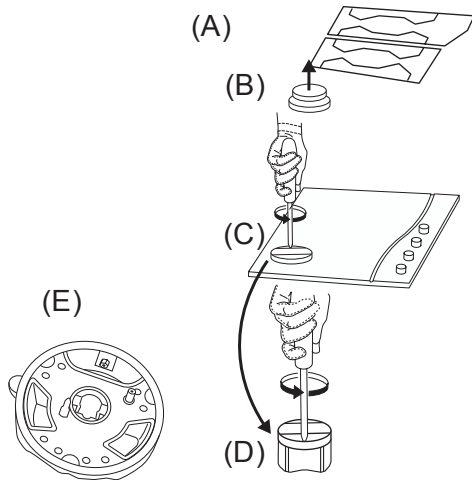
وبما أن الشعلة مجهزة بتجهيزة أمان، فينبغي أن يكون المفتاح مضغوطاً لمدة حوالي 2-3 ثوان لكي تتمكن التجهيزة الأوتوماتيكية من الحفاظ على اشتعال اللهب للتسخين.

عند استخدام موديلات مزودة بمفتاح إشعال، قم بإشعال الشعلة المرغوبة من خلال الضغط لأسفل على المفتاح المعني كما أمكن وإدارتها عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أقصى وضع.

إذا تم إطفاء اللهب دون قصد، أدر المفتاح إلى وضع الإيقاف وانتظر لمدة دقيقة على الأقل قبل محاولة إعادة الإشعال.

لإطفاء الشعلة، أدر المفتاح باتجاه عقارب الساعة إلى أن يتوقف (عند الوصول إلى الوضع "•").

إذا كان لديك شعلة تاجية متعددة، فاستخدم مفكا جانبيًا لتغيير الحاقن (E).



قبل تركيب الموقد، لا تنس تثبيت لوحة معايرة الغاز الموردة مع الحواقي بالطريقة التي تجعلها تغطي المعلومات الموجودة المتعلقة بمعايرة الغاز.

#### ضبط الإعداد الأدنى للمحابس

لضمان ضبط الإعداد الأدنى للمحابس بالشكل الصحيح، اخلع المفتاح وواصل العمل كما يلي:

أحكم ربط البرغي لتقليل ارتفاع اللهب (-)،

قم بحل البرغي لزيادة ارتفاع اللهب (+).

يجب إجراء الضبط مع وجود محبس الغاز في أدنى وضع ضبط للغاز (لهب صغير):

لا ضرورة لضبط الهواء الأولي للشعلات،

في هذه المرحلة، قم بإشعال الشعلات وأدر المفاتيح من الوضع الأقصى إلى الوضع الأدنى ٥ للتحقق من ثبات اللهب.

بعد الانتهاء من الضبط، أعد إحكام الأجزاء باستخدام شمع إحكام أو مادة مناسبة.

قم بإزالة ملصق المعلومات واحتفظ به مع كتيب التعليمات.

استخدم منظمتان ضغط مناسبة لضغط الغاز الموضح في التعليمات:

- يجب تغيير حاقن الغاز لدى خدمة ما بعد البيع أو بمعرفة فني معتمد،
- الحاقنات غير الموردة مع الجهاز يجب طلبها من خدمة ما بعد البيع،
- اضبط وضع الحد الأدنى للصنابير.

ملاحظة: في حالة استخدام غاز بترول مسال (G31/G30)، فيجب ربط برغي ضبط الغاز الأدنى حتى النهاية.

هام: إذا واجهتك صعوبة في تدوير مفاتيح الشعلات: فيرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع لتغيير محبس الشعلات إن كان به خلل.

هام: عند استعمال أسطوانة الغاز، يجب ضبط تموضع أسطوانة أو حاوية الغاز بشكل صحيح (بالاتجاه العمودي).

#### استبدال الحواقي

(انظر جدول الحواقي في تعليمات السلامة)

قم بفك الشبكات (A).

اسحب الشعلات (B).

باستخدام مفك ربط بمقاس مناسب، قم بفك الحاقن (C)، وقم بفك الحاقن المراد تغييره.

استبدله بحاقن مناسب لنوع الغاز الجديد.

أعد تجميع الحاقن في (D).

⚠️ افصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالكهرباء.

## تنظيف سطح الموقد

- يجب تنظيف جميع الأجزاء المطلية بالمينا (الإناميل) بماء دافئ ومحلول متعادل.
- أسطح الاستانلس ستيل قد تتعرض للبقع بفعل الماء المحتوي على الجير أو المنظفات الصارة في حالة تركها عليها لفترات طويلة. يجب مسح بقايا الأطعمة (الماء، الصوص، القهوة، وخلافه) قبل أن تجف.
- قم بالتنظيف باستخدام الماء ومحلول متعادل، ثم قم بالتنظيف باستخدام قطعة قماش ناعمة أو قطعة شامواه. قم بإزالة الاتساخات المحروقة باستخدام منظفات مناسبة لأسطح الاستانلس ستيل.
- ملاحظة: قم بتنظيف الاستانلس ستيل باستخدام قطعة قماش ناعمة وإسفنجية.
- لا تستخدم منتجات أكالة أو كاشطة أو منظفات كلورية أو مسحوق تنظيف الأواني.
- لا تستخدم أجهزة التنظيف البخار.
- لا تستخدم منتجات قابلة للاشتعال.
- لا تترك المواد الحمضية أو القلوية، مثل الخل أو المستردة أو الملح أو السكر أو عصير الليمون على الموقد.

## تنظيف أجزاء الموقد

- اقتصر على تنظيف الزجاج والأجزاء الأجزاء المطلية باستخدام قطعة قماش ناعمة أو إسفنجية.
- يمكن فك الشبكات وأغطية الشعلات والشعلات لتنظيفها.
- قم بتنظيفها يدويا باستخدام الماء ومنظف غير أكال، مع إزالة أية بقايا للأطعمة والتأكد من عدم انسداد أية فتحات للشعلات.
- قم بشطفها وتجفيفها.
- أعد تركيب الشعلات وأغطية الشعلات بشكل صحيح في مكانها المعنية.
- عند إعادة تركيب الشبكات، تأكد من محاذاة نطاق استناد الأوعية مع الشعلة.
- الموديلات المزودة بشموعات إشعال كهربائية وتجهيز أمان تتطلب تنظيف طرف شمعة الإشعال بعناية لضمان تشغيلها بشكل صحيح. افحص هذه الأجزاء من وقت لآخر، وعند اللزوم، قم بتنظيفها بقطعة قماش مبللة. يجب إزالة أية أطعمة محروقة باستخدام خلة أسنان أو إبرة.
- ملاحظة: لتجنب إلحاق ضرر بتجهيز الإشعال الكهربائي، لا تستخدمها عندما تكون الشعلات غير مركبة في مكانها.

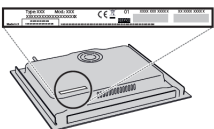
## تحري الأعطال وإصلاحها

إذا لم يعمل الموقد بشكل صحيح، فارجع إلى دليل التغلب على الأعطال لتحديد المشكلة، وذلك قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع.

المشكلة	تحقق من حيث
تعذر إشعال الشعلة أو اللهب غير متجانس	<ul style="list-style-type: none"> <li>مصدر الغاز أو الكهرباء ليس مغلقاً، وتأكد خاصة من أن صنبور تغذية الغاز مفتوح، أسطوانة الغاز (الغاز السائل) ليست فارغة، عدم انسداد فتحات الشعلات، طرف القابس غير متسخ، وضع جميع أجزاء الشعلات بشكل صحيح، عدم وجود تيارات هواء بالقرب من الموقد.</li> </ul>
الشعلة لا تظل مشتعلة	<ul style="list-style-type: none"> <li>عند إشعال الشعلة، تم الضغط على المفتاح لوقت كاف لتفعيل تجهيز الحماية، عدم انسداد فتحات الشعلات بالقرب من الفارانة الحرارية، طرف تجهيز الأمان غير متسخ، الإعداد الأدنى للغاز صحيح (انظر الفقرة المعنية).</li> </ul>
الأوعية غير مستقرة	<ul style="list-style-type: none"> <li>قاعدة الوعاء مسطحة تماماً، تمركز الوعاء على الشعلة، لم يتم استبدال أو وضع الشبكات بشكل صحيح.</li> </ul>



إذا كان العطل لا يزال قائماً بعد القيام بالفحوصات المذكورة أعلاه، فاتصل بأقرب مركز لخدمة ما بعد البيع.



يمكنك تنزيل تعليمات السلامة، ودليل المستخدم، وكتيب المنتج، وبيانات الطاقة من خلال:

زيارة موقعنا الإلكتروني [www.aristonchannel.com](http://www.aristonchannel.com)

واستخدام رمز الاستجابة السريع QR

وكيداً، يمكنك الاتصال بخدمة ما بعد البيع لدينا (راجع رقم التليفون في كتيب الضمان). يرجى عند الاتصال بخدمة ما بعد البيع ذكر الأكواد المذكورة على لوحة تمييز المنتج.



400011383512

ARISTON